

ՖԻՆԱՆՍՆԵՐ ԵՎ ՎԱՐԿ FINANCES AND CREDIT ФИНАНСЫ И КРЕДИТ

Բաժնում ներկայացված են պետական ֆինանսների վիճակագրությունը, կազմակերպությունների գործունեության ֆինանսական ցուցանիշները, դրամավարկային և բանկային համակարգը բնութագրող վիճակագրական տվյալները, ինչպես նաև ՀՀ Կենտրոնական բանկի սահմանափակ արտարժույթների հաշվարկային փոխարժեքները, և ապահովագրական ընկերությունների գործունեությունը բնութագրող որոշ ցուցանիշներ:

Պետական ֆինանսներ:

Պետական ֆինանսների վիճակագրության տեղեկատվական բազան ձևավորված է ՀՀ ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայությանը տրամադրած պետական և համայնքային բյուջեների կատարման մասին, ինչպես նաև ՀՀ սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամի հաշվետվությունների հիման վրա:

ՀՀ բյուջետային համակարգը բաղկացած է պետական և համայնքային բյուջեներից: Պետական և համայնքային բյուջեն պետության և տեղական ինքնակառավարման ՀՀ Սահմանադրության և օրենքներին համապատասխան խնդիրների և գործառնությունների ֆինանսական ապահովմանն ուղղված դրամական միջոցների հիմնադրամի ձևավորման և ծախսման հիմնական ֆինանսական ծրագիրն է:

Պետական և համայնքային բյուջեները կազմվում և կատարվում են ըստ բյուջեների եկամուտների և ծախսերի միասնական դասակարգման: Բյուջետային դասակարգումը պետական և համայնքային բյուջեների եկամուտների և ծախսերի խմբավորումն է՝ ըստ հիմնական տեսակների և ուղղությունների:

Պետական բյուջեի հավելուրդը եկամուտների գերազանցման մեծությունն է ծախսերի նկատմամբ:

Պետական բյուջեի պակասուրդը ծախսերի գերազանցման մեծությունն է եկամուտների նկատմամբ:

Պետական բյուջեի պակասուրդի ֆի-

The section represents the statistics of state finances, the indicators of credit and bank systems, the financial indicators of organizations activities, as well as the exchange rate fixed by Central Bank of the republic and separate indicators characterizing the activity of insurance companies.

State finances.

Informational base of statistics of state finances is formed on the basis of reports on implementation of state and regional budgets submitted to National Statistical Service of RA by the Ministry of Finance and Economy of RA, as well as on the basis of data of State Social Insurance Fund of RA.

Budgetary system of the Republic of Armenia consists of state and regional budgets.

State and regional budgets – financial plan of funds, formation and spending foreseen for state and local self-government function financing according to RA Laws and Constitution.

State and regional budgets are drawn up and implemented according to uniform classification of income and expenditure. Budgetary classification- is the grouping of state and regional budgets' income and expenditure by main types and directions.

State budget surplus - is the value of income exceeding over the expenditure.

State budget deficit - the value of expenditure exceeding over the income.

Budget deficit financing sources – funds attracted from internal and external sources.

Consolidated budget of RA – consists of state budget, of regional budget and of state insurance fund. In the process of consolidation interbudgetary transfers are not considered.

External national debt – consists of credits provided to the government ant to Central Bank of RA by international organizations and foreign states, as well as of credits provided against guarantee of government and Central Bank of RA

Financial indicators of organizations activity. Finance statistics of organizations

В разделе представлены статистика государственных финансов, показатели денежно-кредитной и банковской системы, финансовые показатели деятельности организаций, а также валютные курсы, установленные Центральным банком республики и отдельные показатели, характеризующие деятельность страховых организаций.

Государственные финансы.

Информационная база статистики государственных финансов сформирована на основе представляемых Министерством финансов и экономики РА Национальной статистической службе РА, отчетов по исполнению государственного и регионального бюджетов, а также данных государственного фонда социального страхования РА.

Бюджетная система Республики Армения состоит из государственного и регионального бюджетов. Государственный и региональный бюджет - основной финансовый план образования и расходования фонда денежных средств, предназначенных для финансового обеспечения задач и функций государства и местного самоуправления в соответствии Конституции и законов РА.

Государственный и региональные бюджеты составляются и исполняются по единой классификации доходов и расходов. Бюджетная классификация- это группировка доходов и расходов государственного и региональных бюджетов по основным видам и направлениям.

Бюджетный профицит - величина превышения доходов бюджета над его расходами.

Бюджетный дефицит - величина превышения расходов бюджета над его доходами.

Источники финансирования бюджетного дефицита - привлеченные заемные средства из внутренних и

հանապարհի աղբյուրները ներքին և արտաքին աղբյուրներից ներգրավված փոխառու միջոցներն են:

ՀՀ համախմբված բյուջեն իր մեջ ներառում է ՀՀ պետական, համայնքային և սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամի բյուջեների ցուցանիշները: Նշված բյուջեների համախմբման ընթացքում կրկնակի հաշվառումից խուսափելու համար հաշվի չեն առնվում դրանց միջև ներքին անհատույց փոխափոխությունները:

ՀՀ արտաքին պետական պարտքն իր մեջ ներառում է օտարերկրյա պետություններից և միջազգային կազմակերպություններից ՀՀ կառավարությանը և ՀՀ ԿԲ-ին տրամադրված վարկեր, ինչպես նաև վարկեր՝ տրամադրված ՀՀ կառավարության և ԿԲ երաշխիքներով:

Կազմակերպությունների գործունեության ֆինանսական ցուցանիշները: Կազմակերպությունների ֆինանսների վիճակագրությունն իր մեջ ներառում է ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայության կողմից ընտրամքային կարգով ընտրված հանրապետության խոշոր և միջին առևտրային կազմակերպությունների գործունեության ֆինանսական արդյունքների, վճարունակության, միջոցների կազմի, ինչպես նաև հաշվարկների վիճակի վերաբերյալ տեղեկատվությունը: Տվյալների հավաքագրումն իրականացվում է պետական վիճակագրական հաշվետվությունների հավաքագրման միջոցով:

Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայությունների իրացումից գուտ հասույթն իրենից ներկայացնում է հասույթն առանց ավելացված արժեքի և ակցիզային հարկերի:

Հաշվեկշռային շահույթը (վնասը) կազմակերպության գործունեության ֆինանսական արդյունքն է, որն իրենից ներկայացնում է արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների) իրացումից, հիմնական միջոցների, այլ նյութական և ոչ նյութական ակտիվների իրացումից ստացված շահույթի (վնասի) և արտաիրացումային գործառնություններից ստացված եկամուտների և ծախսերի տարբերության հանրագումարը:

Ծանոթաբերությունը բնութագրում է կազմակերպության գործունեության արդյունավետությունը, որը հաշվարկվում է որպես արտադրանքի (աշխատանքի, ծառայության) իրացումից ստացված

contains the indicators reflecting the results of financial activity, solvency, property status and status of calculation of large and small-size commercial organizations of RA selected by sampling method of National Statistical Service of RA. Data collection is implemented on the basis of state statistical reporting forms.

Return (net income) from realization of production, work and services – represents net income without value added tax and excise tax.

Balance profit (loss) – financial result of organization. Represents the sum of profit (loss) from the realization of production, work, services, capital assets, other tangible and intangible assets and the total sum of difference between income and expenditure from off-realization operations.

Profitability – characterizes the efficiency of organization activity, which is calculated as ratio of profit from realization of production (work, service) and of expenditure on realization. The assets profitability is the ratio of average value of the financial result (profit less loss) and the assets.

Debit indebtedness – is the debt sum subject to payment to organizations by the legal and natural persons (debtors), which is formed as a result of economic relations between them.

Credit indebtedness – is temporary attraction of money subject to repayment to corresponding legal and natural persons (creditors).

Main indicators of money and credit and banking systems. Central Bank of RA submits the data.

Monetary base – represents the volume of cash outside of Central Bank of RA, obligatory reserves of commercial banks in Central Bank of RA and deposits of non-bank organizations. Monetary base – is the sum of net internal and external assets.

Net external assets – difference between external assets and external liabilities, as a result of relations of Central Bank of RA and banking system with non-residents.

Net internal assets – domestic economy requirements of Central Bank of RA and banking system. Main sectors of domestic economy for Central Bank are – government of RA and commercial banks, for all banking system – Government and real sector. Requirements for other sector of economy are included in net other assets. Liabilities

внешних источников.

Консолидированный бюджет РА состоит из государственного бюджета, бюджетов регионов и государственного фонда социального страхования. В процессе консолидации не учитываются межбюджетные трансферты.

Государственный внешний долг состоит из кредитов, предоставленных правительству и ЦБ РА из международных организаций и иностранных государств, а также кредитов, предоставленных под гарантию правительства и ЦБ РА.

Финансовые показатели деятельности организаций. Статистика финансов организаций содержит показатели, отражающие результаты финансовой деятельности, платежеспособность, имущественное положение и состояние расчетов крупных и средних коммерческих организаций республики, отобранных методом выборки Национальной статистической службой РА. Сбор данных осуществляется на основе форм государственной статистической отчетности.

Выручка (чистый доход) от реализации продукции, работ и услуг представляет собой выручку без налогов на добавленную стоимость и акцизов.

Балансовая прибыль (убыток) – финансовый результат организаций. Представляет сумму прибыли (убытка) от реализации продукции, работ, услуг, основных средств, прочих материальных и нематериальных активов и доходов от внебюджетных операций, уменьшенных на сумму расходов по этим операциям.

Рентабельность характеризует эффективность деятельности организаций. Рентабельность продукции рассчитывается как отношение величины прибыли от реализации продукции (работ, услуг) к затратам на производство и реализацию продукции (работ, услуг). Рентабельность активов – соотношение между величиной сальдированного финансового результата (прибыль минус убыток) и средней стоимости активов организаций.

Дебиторская задолженность – сумма долга, подлежащая выплате

շահույթի և արտադրության ու իրացման վրա կատարված ծախսերի հարաբերակցություն: Ակտիվների շահութաբերությունը հաշվարկվում է որպես ֆինանսական արդյունքի (շահույթ հանած վնաս) և ակտիվների միջին արժեքի հարաբերակցություն:

Գերհտորական պարտքը կազմակերպության իրավաբանական կամ ֆիզիկական անձանց կողմից (դեբիտորներից), նրանց հետ տնտեսական փոխհարաբերությունների արդյունքում առաջացած, վճարման ենթակա պարտքի գումարն է:

Կրեդիտորական պարտքը կազմակերպությունների կողմից ժամանակավորապես ներգրավված և համապատասխան իրավաբանական կամ ֆիզիկական անձանց (կրեդիտորներին) վերադարձման ենթակա միջոցներն են:

Դրամավարկային և բանկային համակարգի հիմնական ցուցանիշներ: Այդ ցուցանիշները ներկայացված են ըստ ՀՀ կենտրոնական բանկի տրամադրած տվյալների:

Դրամական բազան ներառում է ՀՀ Կենտրոնական բանկից դուրս կանխիկ դրամը, ԿԲ-ում առևտրային բանկերի պարտադիր պահուստները և ոչ բանկային կազմակերպությունների ավանդները: Այլ արտահայտությամբ՝ դրամական բազան գուտ արտաքին և գուտ ներքին ակտիվների գումարն է:

Չուտ արտաքին ակտիվները ՀՀ Կենտրոնական բանկի և բանկային համակարգի ոչ ռեզիդենտների հետ հարաբերություններից բխող արտաքին ակտիվների և արտաքին պարտավորությունների տարբերությունն է:

Չուտ ներքին ակտիվները ՀՀ Կենտրոնական բանկի և բանկային համակարգի պահանջներն են ներքին տնտեսության նկատմամբ: ՀՀ Կենտրոնական բանկի համար ներքին տնտեսության հիմնական սեկտորներն են ՀՀ կառավարությունը և առևտրային բանկերը, ամբողջ բանկային համակարգի համար՝ կառավարությունը և իրական հատվածը: Տնտեսության մյուս հատվածների նկատմամբ պահանջներն ընդգրկվում են գուտ այլ ակտիվներում: Կառավարության նկատմամբ պարտավորությունները գտվում են պահանջներից:

Դրամական զանգվածը ներառում է շրջանառությունում գտնվող կանխիկ դրամը և ներքին տնտեսության (բնակչության, ձեռնարկությունների և

to government are deducted from requirements.

Money supply – represents cash in circulation and all dram and foreign currency deposits of domestic economy (population, enterprises and public organizations) in banking system.

Monetary aggregates – are the indicators of money supply.

Securities market. Inspection board of securities market of RA submits separate indicators characterizing securities market activity.

Share – securities issued by joint stock company certifying of investor ownership part from this company and, as a rule, of right to receive some profit, which is foreseen in the prospectus of issuing company.

Forward contract – securities by which one side is obliged (usually on the security) to acquire or to sale some good, including securities or currency, to other side at the price formed at market at the moment of transaction conclusion.

Bill – securities certifying on the performance of liabilities by drawer of bill in due time.

Credit investments – represent balance of loans allotted to economy by banking system. Credit investments are divided into short-term (allotted for a period less than one year) and long-term (allotted for a period more than one year).

Call deposits – assets kept by bank and not subject to withdrawal for implementation of any transaction.

Fixed deposits – deposits drawn up in banks for determined period.

Activity of insurance companies – Indicators are presented according to data submitted by the Ministry of Finance and Economy of RA.

Insurance contribution – is the sum provided for insurance, which according to legislation must be paid by insurant to insurer in case of insurance contract or compulsory insurance.

Insurance reserves – funds formed from insurance contributions for live and other insurance obligations implementation purposes.

Main indicators of money and credit and banking system. These indicators are presented according to data submitted by Central Bank of RA.

организациям со стороны юридических или физических лиц (дебиторов), образованная в результате экономических взаимоотношений между ними.

Кредиторская задолженность - временно привлеченные средства со стороны организаций, подлежащие возврату соответствующим юридическим и физическим лицам (кредиторам).

Основные показатели денежно-кредитной и банковской системы. Эти данные представлены Центральным банком РА.

Денежная база представляет собой объем наличных денег вне ЦБ РА, обязательные резервы коммерческих банков в ЦБ и вклады небанковских организаций. Денежная база-это сумма чистых внешних и внутренних активов.

Чистые внешние активы - разница внешних активов и внешних обязательств в результате отношений ЦБ и банковской системы с не резидентами.

Чистые внутренние активы - требования Центрального банка РА и банковской системы к внутренней экономике. Основные сектора внутренней экономики для Центрального банка-Правительство РА и коммерческие банки, для всей банковской системы - Правительство и реальный сектор. Требования к остальным секторам экономики включаются в чисто прочие активы. Обязательства перед правительством вычитаются из требований.

Денежная масса представляет собой объем наличных денег в обращении и все вклады в драмах и в иностранной валюте внутренней экономики (населения, предприятий и общественных организаций) в банковской системе.

Кредитные вложения - представляют собой остатки по ссудам, предоставленным банковской системой. Кредитные вложения делятся на краткосрочные (предоставляемые на срок менее одного года) и долгосрочные (предоставляемые на срок более одного года).

Вклады до востребования - средства, переданные банкам на хранение и подлежащие снятию для

հասարակական կազմակերպությունների) դրամով և արտարժույթով բոլոր ավանդները բանկային համակարգում:

Վարկային ներդրումներն իրենցից ներկայացնում են բանկային համակարգի կողմից տնտեսությանը տրամադրված վարկերի գծով մնացորդները: Վարկային ներդրումները բաժանվում են կարճաժամկետի՝ տրամադրված մեկ տարուց պակաս ժամկետով, և երկարաժամկետի՝ մեկ տարուց ավել ժամկետով:

Ցպահանջ ավանդները բանկերի պահպանմանը հանձնված և որևէ գործարք իրականացնելիս հանվող միջոցներն են:

Ժամկետային ավանդները բանկերում որոշակի ժամկետով ձևակերպվող ավանդներն են:

Ապահովագրական ընկերությունների գործունեություն: Այդ ցուցանիշները ներկայացված են ըստ ՀՀ ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության տրամադրած տվյալների:

Ապահովագրավճար է համարվում ապահովագրության համար նախատեսվող այն գումարը, որն ապահովադիրն ապահովագրության պայմանագրի կամ պարտադիր ապահովագրության դեպքում օրենսդրությանը համապատասխան պարտավոր է մուծել ապահովագրողին:

Ապահովագրական հատուցումն այն գումարն է, որն ապահովագրողները վճարում են ապահովադիրներին (շահառուներին)՝ ապահովագրության պայմանագրով նախատեսված ապահովագրական պատահարի հետևանքով առաջացած փաստացի վնասի կամ կորուստների դիմաց:

Ապահովագրական պահուստները կյանքի և ոչ կյանքի ապահովագրական պարտավորությունների կատարումն ապահովելու նպատակով ապահովագրավճարներից ձևավորված միջոցներն են:

проведении любой сделки.

Срочные вклады - оформленные вклады в банках на определенный срок. **Деятельность страховых компаний.** Эти показатели, характеризующие деятельность страховых компаний представлены министерством финансов и экономики РА.

Страховым взносом считается предусмотренная для страхования сумма, которую страхователь, в соответствии с законодательством, обязан выплатить страховщику по договору страхования или при обязательном страховании.

Страховой выплатой является сумма, выплачиваемая страховщиками страхователям (выгодоприобретателям) за фактический ущерб или потери, возникшие вследствие страхового случая, предусмотренного договором страхования.

Страховые резервы образуются из страховых взносов средства в целях обеспечения страховых обязательств по страхованию жизни и иному страхованию, чем страхование жизни.

ՊԵՏԱԿԱՆ ՖԻՆԱՆՍՆԵՐ

STATE FINANCES

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ФИНАНСЫ

298. ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵԻ ԿԱՏԱՐՈՂԱԿԱՆԸ

IMPLEMENTATION OF STATE BUDGET OF RA

ИСПОЛНЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТА РА

(փաստացի գործող գներով)
(*at current prices*)

(в фактически действовавших ценах)

	1997		1998		1999		2000		
	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	
	<i>mln. drams</i>	<i>% to SNA</i>	<i>mln. drams</i>	<i>% to SNA</i>	<i>mln. drams</i>	<i>% to SNA</i>	<i>mln. drams</i>	<i>% to SNA</i>	
	млн. драмов	в %-ах к ВВП	млн. драмов	в %-ах к ВВП	млн. драмов	в %-ах к ВВП	млн. драмов	в %-ах к ВВП	
Եկամուտներ և պաշտոնական անհատույց փոխադրություններ, ընդամենը <i>Incomes and official transfers, total</i>	126155.3	15.7	168655.8	17.6	190917.8	19.3	172132.8	16.7	Доходы и официальные трансферты, всего:
այդ թվում. <i>of which</i>									в том числе:
հարկային եկամուտներ և տուրքեր <i>tax incomes and dues</i>	102880.3	12.8	130399.3	13.6	158802.7	16.1	152550.7	14.8	налоговые доходы и пошлины
ոչ հարկային եկամուտներ <i>non tax incomes</i>	9188.4	1.1	21739.9	2.3	16254.4	1.6	11064.7	1.1	неналоговые доходы и сборы
կապիտալ գործառնություններից եկամուտներ <i>incomes from capital transactions</i>	-	-	424.9	0.0	760.4	0.1	14.3	0.0	доходы от операций с капитала
պաշտոնական անհատույց փոխադրություններ <i>official transfers</i>	14086.6	1.8	16091.7	1.7	15100.3	1.5	8503.1	0.8	официальные трансферты
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	146886.6	18.3	204600.1	21.3	231656.6	23.4	222886.4	21.6	Расходы, всего:
Պակասուրդ (-), հավելուրդ <i>Deficit (-), surplus</i>	-20731.3	2.6	-35944.3	3.7	-40738.8	4.1	-50753.6	4.9	Дефицит(-), профицит

**299. ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵՆ (1998 թվականի հետ համադրելի դասակարգմամբ,
փաստացի գործող գներով)**
STATE BUDGET OF RA (by comparable classification to 1998, at current prices)
**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ БЮДЖЕТ РА (по сопоставимой с 1998 годом классификации,
в фактически действовавших ценах)**

(միլիոն դրամ)
(million drams)

(миллион драмов)

	1997	1998	1999	2000	
Եկամուտներ և պաշտոնական անհատույց փոխափոխություններ, ընդամենը <i>Incomes and official transfers, total</i>	126155.3	168655.8	190917.8	172132.8	Доходы и официальные трансферты, всего
այդ թվում. <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
հարկային եկամուտներ և տուրքեր <i>Tax incomes and dues</i>	102880.3	130399.3	158802.7	152550.7	налоговые доходы и пошлины
այդ թվում. <i>of which</i>					<i>в том числе:</i>
ավելացված արժեքի հարկ <i>value added tax</i>	37408.6	59511.4	68269.9	66770.8	налог на добавленную стоимость
ակցիզային հարկ <i>excise tax</i>	18310.6	19875.4	21677.4	26146.7	акцизный налог
շահութահարկ <i>profits tax</i>	16865.0	12294.1	21499.4	20382.9	налог на прибыль
եկամտահարկ <i>income tax</i>	14416.1	13492.0	17548.4	13383.6	походный налог
հողի հարկ <i>land tax</i>	-	66.0	70.5	17.8	земельный налог
գույքահարկ <i>property tax</i>	-	242.8	268.5	120.3	налог на имущество
մաքսային տուրք <i>costoms duty</i>	10597.6	10484.3	8050.7	8683.3	таможенная пошлина
պետական տուրք <i>government duty</i>	1439.9	9909.8	9743.3	8889.2	государственная пошлина
հաստատագրված վճարներ <i>fixed payments</i>	2150.4	3914.5	5000.0	4039.9	фиксированные платежи
այլ հարկեր <i>other taxes</i>	1692.1	609.0	6674.6	4116.2	прочие налоги
զանգույթներ և ոչ հարկային եկամուտներ <i>Levies and non tax incomes</i>	9188.4	21739.9	16254.4	11064.7	сборы и неналоговые доходы
կապիտալ գործառնություններից եկամուտներ <i>Incomes from capital transactions</i>	-	424.9	760.4	14.3	доходы от операций с капитала
պաշտոնական անհատույց փոխափոխություններ <i>Official transfers</i>	14086.6	16091.7	15100.3	8503.1	официальные трансферты
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	146886.6	204600.1	231656.6	222886.4	Расходы, всего
Պակասուրդ (-), հավելուրդ <i>Deficit (-), surplus</i>	-20731.3	-35944.3	-40738.8	-50753.6	Дефицит (-), профицит

	1997	1998	1999	2000	
Պակասուրդի ֆինանսավորում <i>Deficit financing</i>					Финансирование дефицита
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
ֆինանսավորման արտաքին աղբյուրներ <i>external sources of financing</i>	23431.4	14953.0	46308.9	22520.3	внешние источники финансирования
ֆինանսավորման ներքին աղբյուրներ <i>internal sources of financing</i>	-2700.1	20991.3	-5570.1	28233.3	внутренние источники финансирования

300. ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵԻ ԾԱԽՍԵՐՆ ԸՍՏ ԾԱԽՍԵՐԻ ՏՆՏԵՍԱԳԻՏԱԿԱՆ ԴԱՍՍԱԿԱՐԳՄԱՆ (փաստացի գործող գներով)

EXPENDITURES OF STATE BUDGET OF RA BY ECONOMIC CLASSIFICATION OF EXPENDITURES (at current prices)

РАСХОДЫ ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТА ПО ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КЛАССИФИКАЦИИ РАСХОДОВ (в фактически действовавших ценах)

(միլիոն դրամ)
(million drams)

(миллион драмов)

	1997	1998	1999	2000	
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	146886.6	204600.1	231656.6	222886.4	Расходы, всего:
այդ թվում. <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
ընթացիկ ծախսեր <i>current expenses</i>	122862.2	146481.4	173960.0	168588.9	текущие расходы
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					<i>в том числе:</i>
բյուջետային հիմնարկների աշխատողների աշխատավարձ <i>wages of employees of budgetary institutions</i>	19528.0	25363.6	17166.2	19530.8	заработная плата работников бюджетных учреждений
տոկոսների վճարում <i>Interests payment</i>	19899.3	18395.9	19845.3	13922.5	выплата процентов
այդ թվում. <i>of which</i>					<i>в том числе:</i>
ներքին պարտքի դիմաց <i>for internal debt</i>	15628.5	10541.3	12907.1	9353.9	по внутреннему долгу
արտաքին պարտքի դիմաց <i>for external debt</i>	4270.8	7854.6	6938.2	4568.6	по внешнему долгу
լրահատկացումներ <i>subsidies</i>	2882.2	1389.3	13894.3	7297.8	субсидии

	1997	1998	1999	2000	
ընթացիկ անհատույց փոխադրու- թյուններ <i>current transfers</i>	27139.4	34180.9	42341.6	36474.1	текущие трансферты
ապրանքների գնման և ծառայություն- ների վճարման ծախսեր <i>acquisition of goods and services</i>	53413.3	67151.7	80712.6	91363.7	расходы на приобретение товаров и оплаты услуг
Կապիտալ ծախսեր <i>capital expenditures</i>	9553.2	44254.5	31557.5	38690.7	капитальные расходы
որից՝ <i>of which:</i>					из них:
կապիտալ ներդրումներ <i>capital investments</i>	7095.9	38696.4	29977.2	31831.7	капитальные вложения
կապիտալ նորոգում <i>capital repairs</i>	2457.3	5558.1	1580.3	6859.0	капитальный ремонт
նախորդ տարվա պարտքի մարում <i>Repayment of last year debt</i>	6854.8	-	-	-	погашения прошлогоднего долга
Վարկավորում հսնամ մարում <i>Crediting minus repayment</i>	7616.4	13864.2	26139.1	15606.8	Кредитование минус погашение

301. ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵԻ ԾԱԽՍԵՐՆ ԸՍՏ ԾԱԽՍԵՐԻ ԳՈՐԾԱՆՆԱԿԱՆ

ԳԱՍԱԿԱՐԳՄԱՆ (փաստացի գործող գներով)

**EXPENDITURES OF STATE BUDGET OF RA BY FUNCTIONAL CLASSIFICATION
OF EXPENDITURES (at current prices)**

**РАСХОДЫ ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТА ПО ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ КЛАССИФИКАЦИИ
РАСХОДОВ (в фактически действовавших ценах)**

(միլիոն դրամ)
(million drams)

(миллион драмов)

	1997	1998	1999	2000	
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	146886.6	204600.1	231656.6	222886.4	Расходы, всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
ընդհանուր բնույթի պետական ծառա- յություններ <i>public services of common nature</i>	13873.5	21750.1	19862.8	21207.0	государственные услуги общего характера
պաշտպանություն <i>defense</i>	31444.7	33706.9	35574.5	36715.9	оборона
հասարակական կարգի պահպանու- թյուն և անվտանգություն <i>maintenance of public order and security</i>	10932.7	13112.5	14437.8	14983.5	охрана общественного порядка и безопасность
կրթություն և գիտություն <i>education and science</i>	15465.5	19730.9	20789.6	28596.2	образование и наука
առողջապահություն <i>public health</i>	9540.8	13687.2	13485.4	9846.4	здравоохранение

	1997	1998	1999	2000	
սոցիալական ապահովագրություն և սոցիալական ապահովություն <i>social insurance and social security</i>	12614.4	19957.6	26100.8	21952.5	социальное страхование и социальное обеспечение
մշակույթ, սպորտ և կրոն <i>culture, sport and religion</i>	3194.0	4079.7	3645.9	3703.8	культура, спорт и религия
բնակարանային կոմունալ տնտեսություն <i>housing and communal facilities</i>	2697.6	9281.5	12115.9	12764.5	жилищно-коммунальное хозяйство
վառելիքային և էներգետիկ համալիր <i>fuel and energy complex</i>	1433.0	8112.8	4745.3	3054.3	топливно-энергетический комплекс
գյուղատնտեսություն, անտառային և ջրային տնտեսություն, ձկնաբուծություն <i>agriculture, forestry and aquaculture, fishing</i>	2545.7	12156.6	26820.5	16787.8	сельское, лесное и водное хозяйство, рыболовство
լեռնահանքային արդյունաբերություն և հանքային հանածոներ (բացառությամբ վառելիքի), վերամշակող արդյունաբերու- թյուն, շինարարություն, բնապահպա- նություն <i>mining industry and mineral fossils (exclu- ding fuel), manufacturing industry, construc- tion and nature protection</i>	1124.2	1409.5	5013.1	392.8	горнодобывающая промышленность и минеральные ископаемые (кроме топли- ва), перерабатывающая промышлен- ность, строительство и охрана окружа- ющей среды
տրանսպորտ, կապ և ճանապարհային տնտեսություն <i>transport, communication and roading</i>	3249.0	10020.7	9059.1	6067.2	транспорт, связь и дорожное хозяйство
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	38771.5	37594.1	40005.9	46814.5	прочие расходы

302. ՀԱՄԱՅՆՔԱՅԻՆ ԲՅՈՒՋԵՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐՈՎԱԿԱՆԸ
IMPLEMENTATION OF REGIONAL BUDGETS
ИСПОЛНЕНИЕ РЕГИОНАЛЬНЫХ БЮДЖЕТОВ

(միլիոն դրամ)
(million drams)

(миллион драмов)

	1999	2000	
Վարչական և հիմնադրամային բյուջեների եկամուտներ, ընդամենը ¹ <i>Administrative and fund budget incomes, total¹</i>	11702.2	13854.6	Доходы с управленческих и фондовых бюджетов, всего ¹
այդ թվում. <i>of which:</i>			в том числе:
հարկային եկամուտներ և տուրքեր <i>tax incomes and dues</i>	6689.2	6690.3	налоговые доходы и пошлины
այդ թվում. <i>of which:</i>			в том числе:
եկամտահարկ <i>income tax</i>	1298.2	1410.6	подходный налог
գույքահարկ <i>property tax</i>	2407.0	2601.2	налог на имущество

	1999	2000	
հողի հարկ <i>land tax</i>	1436.0	1454.2	земельный налог
այլ հարկային եկամուտներ <i>other tax incomes</i>	1.7	13.5	прочие налоговые поступления
տուրքեր (պետական, տեղական) <i>duties (government, local)</i>	1546.3	1210.8	<i>пошлины (государственные, местные)</i>
ոչ հարկային եկամուտներ <i>non tax incomes</i>	2820.6	1838.5	неналоговые доходы
կապիտալի գործառնություններից եկամուտներ <i>incomes from capital transactions</i>	-	123.8	доходы от операций с капиталом
պաշտոնական անհատույց փոխա- տվություններ <i>official transfers</i>	2192.4	5202.0	официальные трансферты
Վարչական և ֆոնդային բյուջեների ծախ- սեր, ընդամենը ¹ <i>Administrative and fund budget expendi- tures, total¹</i>	11565.7	12714.0	Расходы с управленческих и фондовых бюджетов, всего ¹
այդ թվում՝ <i>of which</i>			в том числе:
ընդհանուր բնույթի համայնքային ծառայություններ <i>regional services of common nature</i>	2723.8	2708.0	региональные услуги общего характера
պաշտպանության բնագավառում օրեն- քով վերապահված լիազորությունների իրականացում <i>Implementation of authorizations given by the law in the defence domain</i>	-	5.1	осуществление полномочий, предо- ставленные законом в сфере обороны
հասարակական կարգի պահպանու- թյան և անվտանգության բնագավառում օրենքով վերապահված լիազորությու- նների իրականացում <i>Implementation of authorizations given by the law in the domain of public order observation and security</i>	-	-	осуществление полномочий, пре- доставленные законом в сфере пра- воохранительной деятельности и обеспечения безопасности
կրթություն <i>education</i>	2483.2	2369.2	образование
առողջապահություն <i>public health</i>	-	1.1	здравоохранение
սոցիալական ապահովություն և ապահովագրություն <i>social insurance and security</i>	-	65.3	социальное обеспечение и стра- хование
մշակույթ, սպորտ և կրոն <i>culture, sport and religion</i>	1608.0	1402.2	культура, спорт и религия
բնակարանային կոմունալ տնտեսություն <i>housing and communal facilities</i>	2286.9	2735.9	жилищно-коммунальное хозяйство
վառելիքա-էներգետիկ համալիր <i>fuel and energy complex</i>	-	60.0	топливно-энергетический комплекс

	1999	2000	
գյուղատնտեսություն, ձկնաբուծություն, անտառաչին և ջրային տնտեսություն <i>agriculture, fishing, forestry and aquaculture</i>	1.5	-	сельское хозяйство и рыболовство, лесное и водное хозяйство
լեռնահանքային արդյունաբերություն և հանքային հանածոներ, շինարարություն և բնապահպանություն <i>mining industry and mineral fossils, construction and nature protection</i>	-	-	горнодобывающая промышленность и минеральные ископаемые, строительство и охрана окружающей среды
տրանսպորտ և կապ, ճանապարհային տնտեսություն <i>transport, communication and roading</i>	70.1	94.9	транспорт, связь и дорожное хозяйство
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	2392.2	3272.3	прочие расходы
Պակասուրդ(-), հավելուրդ <i>Deficit (-), surplus</i>	136.5	1140.6	Дефицит(-), профицит

¹ Ներառված չեն վարչական բյուջեից (պահուստային ֆոնդից) ֆոնդային բյուջեին կատարված հատկացումները :
Less allocations to the fund budget from the administrative budget (reserve fund).
Не включены отчисления из управленческого бюджета (из резервного фонда) в фондовый бюджет.

303. ՀՀ ՀԱՄԱԽՍՐՎԱԾ ԲՅՈՒՋԵՆ 2000 թվականին (փաստացի գործող գներով)
CONSOLIDATED BUDGET OF RA FOR 2000
КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ БЮДЖЕТ РА в 2000 году

(փաստացի գործող գներով)
(at current prices)

(в фактически действовавших ценах)

	Համախմբված բյուջե		այդ թվում - of which - в том числе				
	Consolidated budget Консолидированный бюджет		պետական <i>state</i> государственный		համայնքային <i>regional</i> региональный		
	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	
	<i>mln.drams</i>	<i>in percents to GDP</i>	<i>mln.drams</i>	<i>in percents to GDP</i>	<i>mln.drams</i>	<i>in percents to GDP</i>	
	млн. драмов	в %-ах к ВВП	млн. драмов	в %-ах к ВВП	млн. драмов	в %-ах к ВВП	
Եկամուտներ և պաշտոնական անհատույց փոխափոխություններ, ընդամենը <i>Incomes and official transfers, total</i>	204772.8	19.8	172132.8	16.7	8660.3 ¹	0.8	Доходы и официальные трансферты, всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>							в том числе:
հարկային եկամուտներ և տուրքեր, ընդամենը <i>incomes taxes and dues, total</i>	15924.1	15.4	152550.7	14.8	6690.3	0.6	налоговые доходы и пошлины, всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>							в том числе:
ավելացված արժեքի հարկ <i>value added tax</i>	66770.8	6.5	66770.8	6.5	-	-	налог на добавленную стоимость

	Համախմբված բյուջե		այդ թվում - of which - в том числе				
	Consolidated budget		պետական		համայնքային		
	Консолидированный бюджет		state		regional		
	бюджет		государственный		региональный		
մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ		
<i>mln.drams</i>	<i>in percents to GDP</i>	<i>mln.drams</i>	<i>in percents to GDP</i>	<i>mln.drams</i>	<i>in percents to GDP</i>		
млн. драмов	в %-ах к ВВП	млн. драмов	в %-ах к ВВП	млн. драмов	в %-ах к ВВП		
ակցիզային հարկ <i>excise tax</i>	26146.7	2.5	26146.7	2.5	-	-	акцизы
շահութահարկ <i>profits tax</i>	20382.9	2.0	20382.9	2.0	-	-	налог на прибыль
եկամտահարկ <i>income tax</i>	14794.2	1.4	13383.6	1.3	1410.6	0.1	подходный налог
գույքահարկ <i>property tax</i>	2721.5	0.3	120.3	0.0	2601.2	0.3	налог на имущество
հողի հարկ <i>land tax</i>	1472.0	0.1	17.8	0.0	1454.2	0.1	земельный налог
պետական (տեղա- կան) տուրքեր <i>government (local) duty</i>	10100.0	1.0	8889.2	0.9	1210.8	0.1	государственные (местные) пошлины
մաքսային տուրք <i>customs duty</i>	8683.3	0.8	8683.3	0.8	-	-	таможенная пош- лина
հաստատագրված վճարներ <i>fixed payments</i>	4039.9	0.4	4039.9	0.4	-	-	фиксированные пла- тежи
բնական պաշարների օգտագործման և շրջա- կա միջավայրի պահ- պանման համար վճարներ <i>payments for the utilizati- on of natural resources and environment protec- tion</i>	4116.2	0.4	4116.2	0.4	-	-	платежи за использо- вание природных ре- сурсов и на охрану окружающей среды
այլ հարկային եկա- մուտներ <i>other tax incomes</i>	13.5	0.0	-	-	13.5	0.0	прочие налоговые доходы
ոչ հարկային եկամու- տներ, ընդամենը <i>non tax incomes, total</i>	12903.2	1.3	11064.7	1.1	1838.5	0.2	неналоговые доходы, всего
կապիտալի գործառնու- թյուններից եկամուտներ <i>incomes from capital transactions</i>	138.1	0.0	14.3	0.0	123.8	0.0	доходы от операций с капиталом
պաշտոնական անհա- տույց փոխադրություն- ներ <i>official transfers</i>	8510.8	0.8	8503.1	0.8	7.7	0.0	официальные транс- ферты

	Համախմբված բյուջե		այդ թվում - of which - в том числе				
	Consolidated budget		պետական		համայնքային		
	Консолидированный бюджет		state		regional		
	бюджет		государственный		региональный		
մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ		
<i>mln.drams</i>	<i>in percents to GDP</i>	<i>mln.drams</i>	<i>in percents to GDP</i>	<i>mln.drams</i>	<i>in percents to GDP</i>		
млн. драмов	в %-ах к ВВП	млн. драмов	в %-ах к ВВП	млн. драмов	в %-ах к ВВП		
սոցապ հիմնադրամ ² <i>social insurance fund</i>	23979.7 ³	2.3	-	-	-	-	фонд соцстраха
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	254425.7	24.6	205447.6 ⁴	19.9	11533.8 ⁵	1.1	Расходы, всего
որից՝ <i>of which:</i>							из них:
սոցապ հիմնադրամ <i>social insurance fund</i>	37444.3	3.6	-	-	-	-	фонд соцстраха
Պակասուրդ (-), հավելուրդ <i>Deficit (-), surplus</i>	-49652.9	4.8	-33314.8	3.2	-2873.5	0.3	Дефицит(-), профицит

¹ Համայնքային բյուջեների եկամուտներից հանված են պետական բյուջեից տրված անհատույց փոխափությունները (դոտացիա, սուբվենցիա, փոխափություններ) :

Transfers (dotations, subsidies, loans) allotted from state budget are excluded from incomes of regional budgets.

Из доходов бюджетов регионов исключены выделенные из государственного бюджета трансферты (дотации, субвенции, займы).

² Սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամ:

State fond of social insurance.

Государственный фонд социального страхования.

³ Սոցապ հիմնադրամի բյուջեի եկամուտներից հանված են պետական և համայնքային բյուջեներից հատկացումները և պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարները:

Social fund obligatory payments from state and regional budgets and allocated funds are excluded from incomes of social insurance fund budget.

Из доходов бюджета фонда социального страхования исключены выделенные средства и обязательные выплаты социального страхования из государственного бюджета и бюджетов регионов.

⁴ Պետական բյուջեի ծախսերից հանված են համայնքային բյուջեներին տրված անհատույց փոխափությունները (դոտացիա, սուբվենցիա, փոխափություններ), սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամին հատկացումները և պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարները:

Transfers allotted to regional budget (dotations, subsidies, loans), as well as the funds allocated to social insurance state fund and social insurance obligatory payments are excluded from state budget expenditures.

Из расходов государственного бюджета исключены трансферты выделенные бюджетам регионов (дотации, субвенции, займы), а также средства выделенные государственному фонду социального страхования и обязательные выплаты социального страхования.

⁵ Համայնքային բյուջեների ծախսերից հանված են մուծումները սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամին:

Payments to social insurance fund are excluded from regional budget expenditures.

Из расходов бюджетов регионов исключены выплаты в фонд социального страхования.

304. ՀԱՐԿԱՅԻՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԳԾՈՎ ԱՊԱՌՔՆԵՐԸ
ARREARS BY SEPARATE TYPES OF TAX INCOMES
НЕДОИМКИ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ВИДАМ НАЛОГОВЫХ ДОХОДОВ

(միլիոն դրամ)
 (million drams)

(миллион драмов)

	1997	1998	1999	2000	
Ընդամենը հարկային ապառքներ <i>Tax arrears, total</i>	19121.0	35606.5	48213.3	55532.4	Недоимы по отдельным видам налоговых доходов
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in % to total</i>	100	100	100	100	в %-ах к общему итогу
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
ավելացված արժեքի հարկ <i>value added tax</i>	8088.3	17527.6	19552.8	19986.8	налог на добавленную стоимость
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in % to total</i>	42.3	49.2	40.5	36.0	в %-ах к общему итогу
շահութահարկ <i>profits tax</i>	4205.1	6387.5	11744.5	14281.2	налог на прибыль
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in % to total</i>	22.0	17.9	24.4	25.7	в %-ах к общему итогу
ակցիզային հարկ <i>excise tax</i>	2084.4	1314.9	1437.8	1281.0	акцизный налог
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in % to total</i>	10.9	3.7	3.0	2.3	в %-ах к общему итогу
հողի հարկ <i>land tax</i>	2928.0	5094.3	6394.9	7855.2	земельный налог
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in % to total</i>	15.3	14.3	13.3	14.2	в %-ах к общему итогу
այլ հարկային ապառքներ <i>other tax arrears</i>	1815.2	5282.2	9083.3	12128.2	прочие налоговые недоимки
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in % to total</i>	9.5	14.9	18.8	21.8	в %-ах к общему итогу

305. ՀՀ ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱԴՐԱՄԻ ԲՅՈՒՋԵԻ ԿԱՏԱՐՈՂԱԿԱՆԸ
IMPLEMENTATION OF SOCIAL INSURANCE STATE FUND BUDGET
ИСПОЛНЕНИЕ БЮДЖЕТА ГОСДАРСТВЕННОГО ФОНДА СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

(փաստացի գործող գներով, մլն. դրամ)
 (at carrend prices, mln. drams)

(в фактически действовавших ценах; млн. драмов)

	1997*	1998	1999	2000	
Եկամուտներ, ընդամենը <i>Revenue, total</i>	31827.6	29096.1	36994.5	37404.4	Доходы, всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
տեղափոխվող միջոցներ <i>movable funds</i>	144.3	-	-	-	перемещаемые средства

	1997*	1998	1999	2000	
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	28868.2	26725.1	31494.2	31488.4	выплаты по обязательному социальному страхованию
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
գործատուների կողմից աշխատանքի վարձատրությանն ուղղվող միջոցներից <i>from funds allotted to employers to pay for work</i>	28354.8	23800.1	28090.0	28293.2	со средств, выделяемых работодателями для оплаты труда
վարձու աշխատողների աշխատավարձից և դրան հավասարեցված եկամուտներից <i>from the wages of hired employees and incomes equaled</i>	-	1955.0	2942.0	2766.0	с заработной платы наемных работников и с доходов приравненных к ним
ինքնուրույն աշխատանքով զբաղված անձանց եկամուտներից <i>from incomes of self-employed persons</i>	102.1	350.0	173.0	170.3	с доходов лиц занятых индивидуальным трудом
գյուղացիական տնտեսություններից <i>from rural farms</i>	411.3	620.0	289.2	258.9	от крестьянских хозяйств
ՀՀ պետական բյուջեից հատկացումներ <i>Allocations from the State budget of RA</i>	2815.1	1826.9	3673.5	5892.0	ассигнования из государственного бюджета
այլ մուտքեր <i>other incomes</i>	-	544.1	1826.8	24.0	прочие доходы
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	31777.7	29096.1	37321.5	37444.3	Расходы, всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
կենսաթոշակային ապահովագրություն <i>on annuity insurance</i>	29604.7	26804.1	28596.4	28794.8	на пенсионное страхование
ՀՀ պետական բյուջեից հատկացումներ <i>Allocations from the State budget of RA</i>	-	-	3769.8	5952.0	ассигнования из государственного бюджета
գրավաճառության պետական ծրագրեր <i>on state projects on employment</i>	842.5	845.9	1394.3	623.6	на государственные программы и по занятости
սոցիալական ապահովագրության միջազգային ասոցիացիային անդամակցություն <i>on membership of international association on social insurance</i>	4.2	-	8.6	4.0	на членство международной ассоциации по социальному страхованию
ՀՀ սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամի համակարգի պարտի պահպանում և զարգացում <i>maintenance and development of system of the State social insurance fund of RA</i>	428.3	584.6	698.3	724.9	на содержание и развитие системы государственного фонда социального страхования РА

	1997*	1998	1999	2000	
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	898.0	861.5	2854.1	1345.0	прочие расходы

* ՀՀ կենսաթոշակային և զբաղվածության հիմնադրամ:
Pension end employment fund of RA.
Пенсионный фонд и фонд занятости РА.

306. ՀՀ ԱՐՏԱՔԻՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ՊԱՐՏՔԸ
EXTERNAL NATIONAL DEBT OF RA
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ВНЕШНИЙ ДОЛГ РА

	1998		1999		2000		
	Մլն.ԱՄՆ դոլար <i>Mln.US dollars</i> Млн.долларов США	Մլրդ.դրամ <i>Bln.drams</i> Млрд. драмов	Մլն.ԱՄՆ դոլար <i>Mln.US dollars</i> Млн.долларов США	Մլրդ.դրամ <i>Bln.drams</i> Млрд. драмов	Մլն.ԱՄՆ դոլար <i>Mln.US dollars</i> Млн.долларов США	Մլրդ.դրամ <i>Bln.drams</i> Млрд. драмов	
Արտաքին պետական պարտք, ընդամենը <i>External national debt, total</i>	775.302	404.731	870.314	452.537	859.510	474.604	Внешний долг, всего
այդ թվում. <i>of which:</i>							в том числе:
ՀՀ կառավարության պարտք <i>Debt of Government of RA</i>	546.812	285.452	632.865	329.071	651.036	359.489	долг правительства РА
որից՝ <i>of which:</i>							из них:
բազմակողմանի վարկային ծրագրեր <i>multilateral credit projects</i>	349.248	182.318	437.950	227.721	471.691	260.458	многосторонние кредитные программы
երկկողմանի վարկային ծրագրեր <i>bilateral credit projects</i>	197.564	103.134	194.915	101.350	179.345	99.031	двухсторонние кредитные программы
ՀՀ կենտրոնական բանկի պարտք <i>Debt of Central Bank of RA</i>	191.854	100.154	201.231	104.634	175.453	96.882	долг ЦБ РА
Վարկեր՝ տրամադրված ՀՀ կա- ռավարության և ԿԲ երաշխիք- ներով <i>Credit guaranted by the go- vernment and Central Bank of RA</i>	36.636	19.125	29.736	15.462	19.126	10.561	Кредиты предоставлен- ные под гарантию прави- тельства и ЦБ РА
Հատուկ ծրագրեր <i>Special programs</i>	-	-	6.482	3.370	13.895	7.672	Целевые программы

ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԱՐԳՅՈՒՆՔՆԵՐ, ՄԻՋՈՑՆԵՐ ԵՎ ՎՃԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆ
FINANCIAL RESULTS, FUNDS AND SOLVENCY OF ORGANIZATIONS
ФИНАНСОВЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ, СРЕДСТВА И ПЛАТЕЖЕСПОСОБНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ

307. ԸՆՏՐԱՆՔԱՅԻՆ ԿԱՐԳՈՎ ԸՆՏՐՎԱԾ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԽՈՐՈՐ ԵՎ ՄԻՋԻՆ ԱՌԵՎՏՐԱՅԻՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԹԻՎՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
NUMBER OF LARGE AND SMALL-SIZE COMMERCIAL ORGANIZATIONS OF THE REPUBLIC SELECTED BY SAMPLE METHOD BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
ЧИСЛО СРЕДНИХ И КРУПНЫХ КОММЕРЧЕСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ РЕСПУБЛИКИ, ОТОБРАННЫХ МЕТОДОМ ВЫБОРКИ, ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

	1997	1998	1999	2000	
Կազմակերպությունների թիվը, ընդամենը*	1252	1394	1223	1167	Число организаций, всего*
<i>Number of organizations*</i>					
այդ թվում՝ of which:					в том числе:
արդյունաբերություն industry	367	609	647	603	промышленность
շինարարություն construction	63	109	108	107	строительство
տրանսպորտ transport	99	141	129	125	транспорт
փոստ և կապ mail and communication	11	10	19	19	почта и связь
առևտուր trade	54	84	55	46	торговля

* Կազմակերպությունների գործունեության ֆինանսական արդյունքները բնութագրող վիճակագրական հաշվետվությունների որոշակի մասը հանրապետության առանձին նախարարություններ, գերատեսչություններ և պետական փակ բաժնետիրական ընկերություններ տնտեսության առանձին ճյուղերի կտրվածքով ներկայացրել են ամփոփ ցուցանիշներով: Դրանով պայմանավորված՝ հանրապետության խոշոր և միջին առևտրային կազմակերպությունների ընդամենը թվաքանակում ըստ առանձին տարիների ընդգրկված են ամփոփ տեսքով տեղեկություններ ներկայացրած ՀՀ քաղաքաշինության նախարարության կոմունալ, սոցիալական և անհատական այլ ծառայություններ ճյուղի, ՀՀ կառավարությանն առընթեր տեղեկատվության և գրահրատարակչության վարչության, «Հայկոոպ»-ի, ինչպես նաև «ՀՀ երկաթուղի» և «Հայոսկի» պետական փակ բաժնետիրական ընկերությունների կազմակերպությունների թիվը: Ընդ որում, վերոնշյալ ենթակայությունների կազմակերպությունները համապատասխանաբար ընդգրկված են նաև տնտեսության առանձին ճյուղերում: Այսպես, օրինակ. ՀՀ կառավարությանն առընթեր տեղեկատվության և գրահրատարակչության վարչության արդյունաբերական կազմակերպություններն ընդգրկված են արդյունաբերության ճյուղում, առևտրի կազմակերպություններն՝ առևտրում և այլն:

Certain part of statistical reports characterizing financial results of organizations activity, submitted by separate ministries, departments and closed-end companies, is presented in summary form by separate branches of economy. Hence, the organizations of branches of municipal, social and other individual services of the Ministry of Urban Development, department of information and publishing at the government of RA, as well as state closed-end companies "Highkoop", "Railway of RA" and "Armgold" are included in total number of large and small-sized commercial organizations of republic by separate years. For all that jurisdictional organizations of above mentioned ministries and departments are accordingly covered by separate branches of economy. For example, the industrial organizations of the Information and Publishing House Department under the RA Government are included in the industry branch, the trade organizations-in the trade branch.

Определенная часть статистической отчетности, характеризующей финансовые результаты организаций, со стороны отдельных министерств, ведомств и государственных акционерных обществ закрытого типа, представлены в обобщенном виде по отдельным отраслям экономики. Исходя из этого, в общем числе крупных и средних коммерческих организаций республики по отдельным годам включены организации отрасли коммунального, социального и других индивидуальных услуг министерства градостроительства РА, управления информации и издательства при правительстве РА, "Айкоопа", а также организации ГЗАО "Железная дорога РА" и "Армзолото". При этом подведомственные организации вышеуказанных министерств и ведомств распределены в том числе соответственно по отдельным отраслям экономики. Так, например, промышленные организации управления информатики и издательства при правительстве РА включены в отрасль промышленность, торговые организации в торговлю и т.д.

308. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԱՇՎԵԿՈՒԱՅԻՆ ՇԱՀՈՒՅԹԸ (ՎՆԱՍԸ)

ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ

BALANCE PROFIT (LOSS) OF ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY

БАЛАНСОВАЯ ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ

ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(փաստացի գործող գներով, մլն. դրամ)
(at current prices, mln. drams)

(в фактически действовавших ценах; млн. драмов)

	1997	1998	1999	2000	
Հաշվեկշռային շահույթ (վնաս), ընդամենը <i>Balance profit (loss), total</i>	5638	6828	-107987	-162992	Балансовая прибыль (убыток), всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
արդյունաբերություն <i>industry</i>	-4944	5658	-117696	-142913	промышленность
շինարարություն <i>construction</i>	74	-787	-370	80	строительство
տրանսպորտ <i>transport</i>	8062	311	-179	-3118	транспорт
փոստ և կապ <i>mail and communication</i>	1443	12616	9435	3152	почта и связь
առևտուր <i>trade</i>	85	-1251	2642	837	торговля

309. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ

ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ

ORGANIZATIONS' ACTIVITY FINANCIAL RESULTS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY

ФИНАНСОВЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(միլիոն դրամ)
(million drams)

(миллион драмов)

Ընդամենը <i>Total</i> Всего	այդ թվում - <i>of wich</i> - в том числе				
	արդյունաբե- րություն <i>industry</i>	շինարա- րություն <i>construc- tion</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i>	փոստ և կապ <i>mail and communi- cation</i>	առևտուր <i>trade</i>
	промышлен- ность	строитель- ство	транспорт	почта и связь	торговля

1997

Արտադրանքի, աշխատանք- ների, ծառայու թյունների իրացումից զուտ հասույթ <i>Net income from the realization of production, work and services</i>	259717.2	170649.1	9907.9	59170.6	3255.2	4615.1	Выручка (чистый доход) от реализации продукции, работ и услуг
---	----------	----------	--------	---------	--------	--------	---

	Ընդամենը <i>Total</i> Всего	այդ թվում - <i>of wich</i> - в том числе					
		արդյունաբերություն <i>industry</i>	շինարարություն <i>construction</i>	տրանսպորտ <i>transport</i>	փոստ և կապ <i>mail and communication</i>	անևտուր <i>trade</i>	
		промышленность	строительство	транспорт	почта и связь	торговля	
Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայությունների արտադրության և իրացման վրա կատարված ծախսեր <i>Expenditures on production and realization of products, work and services</i>	236745.4	155538.1	10102.7	52319.9	2334.8	4653.0	Затраты на производство и реализацию продукции, работ и услуг
Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայությունների իրացումից ստացված արդյունք <i>Result from the realization of production, work and services</i>	22971.8	15111.0	-194.8	6850.7	920.4	-37.9	Результат от реализации продукции, работ и услуг
Այլ ակտիվների իրացումից ստացված արդյունք <i>Result of the realization of other assets</i>	6397.3	4755.2	230.0	807.7	146.4	48.0	Результат от реализации прочих активов
Արտաիրացումային գործառնություններից ստացված եկամուտներ և ծախսեր <i>Incomes and expenditures from external realization transactions</i>	-23731.1	-24810.2	39.0	403.9	376.0	74.5	Доходы и расходы от внереализационных операций
Հաշվեկշռային շահույթ կամ վնաս (-) <i>Balance profit or loss (-)</i>	5638.0	-4944.0	74.2	8062.3	1442.8	84.6	Балансовая прибыль или убыток (-)
1998							
Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայությունների իրացումից զուտ հասույթ <i>Net income from the realization of production, work and services</i>	611554.2	344098.3	14560.2	58736.8	33075.3	14318.5	Выручка (чистый доход) от реализации продукции, работ и услуг
Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայությունների արտադրության և իրացման վրա կատարված ծախսեր <i>Expenditures on production and realization of products, work and services</i>	602172.6	334064.4	15010.1	59036.0	18550.4	15445.2	Затраты на производство и реализацию продукции, работ и услуг
Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայությունների իրացումից ստացված արդյունք <i>Result of the realization of production, work and services</i>	9381.6	10033.9	-449.9	-299.2	14524.9	-1126.7	Результат от реализации продукции, работ и услуг

	Ընդամենը այդ թվում - of wich - в том числе						
	<i>Total</i> Всего	արդյունաբերություն <i>industry</i>	շինարարություն <i>construction</i>	տրանսպորտ <i>transport</i>	փոստ և կապ <i>mail and communication</i>	անևտոր <i>trade</i>	
		промышленность	строительство	транспорт	почта и связь	торговля	
Այլ ակտիվների իրացումից ստացված արդյունք <i>Result of the realization of other assets</i>	-306.1	372.7	114.1	446.8	409.8	-174.0	Результат от реализации прочих активов
Արտաիրացումային գործառնություններից ստացված եկամուտներ և ծախսեր <i>Incomes and expenditures from external realization transactions</i>	-2248.0	-4749.0	-451.2	163.3	-2318.3	49.3	Доходы и расходы от внебалансовых операций
Հաշվեկշռային շահույթ կամ վնաս (-) <i>Balance profit or loss (-)</i>	6827.5	5657.6	-787.0	310.9	12616.4	-1251.4	Балансовая прибыль или убыток (-)
1999							
Արտադրանքի, ապրանքների, աշխատանքների, ծառայությունների իրացումից գուտ հասույթ <i>Net income from sale of products, goods, work and services</i>	491384.9	314354.2	19002.0	51009.6	41626.3	8962.4	Выручка (нетто) от реализации продукции, товаров, работ и услуг
Իրացված արտադրանքի, ապրանքների, աշխատանքների, ծառայությունների ինքնարժեք <i>Cost of production of sold products, goods, work and services</i>	592179.5	424986.6	18402.1	48010.5	27396.5	6832.8	Себестоимость реализации продукции, товаров, работ и услуг
Համախառն շահույթ, վնաս (-) <i>Gross profit/loss</i>	-100794.6	-110632.4	599.9	2999.1	14229.8	2129.6	Валовая прибыль, убыток (-)
Առևտրային, կառավարման և ընդհանուր տնտեսական այլ ծախսեր <i>Sale, management and other general expenses</i>	27832.5	17436.3	653.1	4867.3	1941.0	848.2	Коммерческие, управленческие и расходы общего характера
Արտադրանքի, ապրանքների, աշխատանքների, ծառայությունների իրացումից ստացված շահույթ, վնաս (-) <i>Profit/loss from sale of products, goods, work, services</i>	-128627.1	-128068.7	-53.2	-1868.2	12288.8	1281.4	Прибыль, убыток (-) от реализации продукции, товаров, работ и услуг
Գործառնական այլ եկամուտներ, ծախսեր (-) <i>Other operational income, expenses (-)</i>	12771.9	2483.9	-308.3	871.1	-1295.8	1174.6	Прочие операционные доходы, расходы (-)

	Ընդամենը <i>Total</i> Всего	այդ թվում - <i>of wich</i> - в том числе					
		արդյունաբե- րություն <i>industry</i>	շինարա- րություն <i>construc- tion</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i>	փոստ և կապ <i>mail and communi- cation</i>	անևտոր <i>trade</i>	
		промышлен- ность	строитель- ство	транспорт	почта и связь	торговля	
Ներդրումային գործունեու- թյան արդյունքը՝ շահույթ, վնաս (-) <i>Investment outcome-pro- fit/loss</i>	15235.0	11308.6	30.8	-28.6	79.4	188.1	Прибыль, убыток (-) от инвестиционной деятель- ности
Ֆինանսական գործունեու- թյան արդյունքը՝ շահույթ, վնաս (-) <i>Financial activities outcome- profit/loss</i>	-6314.6	-3280.5	-4.7	729.5	-1637.1	-7.6	Прибыль, убыток (-) от финансовой деятель- ности
Արտակարգ (անկանխատեսե- լի) գործունեության արդյուն- քը՝ շահույթ, վնաս (-) <i>Result of extraordinary (unpre- dicted) activity-profit/loss</i>	-1051.7	-139.5	-34.4	117.4	-	5.5	Прибыль, убыток (-) от чрезвычайной деятель- ности
Հաշվետու ժամանակա- շրջանի շահույթ, վնաս (-) <i>Profit/loss of the reference period</i>	-107986.5	-117696.2	-369.8	-178.8	9435.3	2642.0	Прибыль, убыток (-) за отчетный период

2000

Արտադրանքի, ապրանքների, աշխատանքների, ծառայու- թյունների իրացումից զուտ հասույթ <i>Net income from sale of pro- ducts, goods, work and services</i>	526597.6	341628.5	17275.9	54514.4	33632.4	6667.0	Выручка (нетто) от реа- лизации продукции, товаров, работ и услуг
Իրացված արտադրանքի, ապրանքների, աշխատանք- ների, ծառայությունների ինքնարժեք <i>Cost of production of sold products, goods, work and services</i>	516789.9	344629.1	16700.6	47739.1	24062.8	4825.6	Себестоимость реализа- ции продукции, товаров, работ и услуг
Համախառն շահույթ, վնաս (-) <i>Gross profit/loss</i>	9807.7	-3000.6	575.3	6775.3	9569.6	1841.4	Валовая прибыль, убыток (-)
Առևտրային, կառավարման և ընդհանուր տնտեսական այլ ծախսեր <i>Sale, management and other general expenses</i>	47540.4	31660.8	724.2	8889.8	2790.2	794.9	Коммерческие, управлен- ческие и расходы общеэ- кономического харак- тера

	Ընդամենը այդ թվում - <i>of wich</i> - в том числе						
	<i>Total</i> Всего	արդյունաբե- րություն <i>industry</i>	շինարա- րություն <i>construc- tion</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i>	փոստ և կապ <i>mail and communi- cation</i>	առևտուր <i>trade</i>	
		промышлен- ность	строитель- ство	транспорт	почта и связь	торговля	
Արտադրանքի, ապրանքների, աշխատանքների, ծառայությունների իրացումից ստացված շահույթ, վնաս (-) <i>Profit/loss from sale of products, goods, work, services</i>	-37732.7	-34661.4	-148.9	-2114.5	6779.4	1046.5	Прибыль, убыток (-) от реализации продукции, товаров, работ и услуг
Գործառնական այլ եկամուտներ, ծախսեր (-) <i>Other operational income, expenses (-)</i>	-117624.5	-107662.6	261.8	934.0	306.6	-484.3	Прочие операционные доходы, расходы(-)
Ներդրումային գործունեության արդյունքը՝ շահույթ, վնաս (-) <i>Investment outcome-profit/loss</i>	3356.9	2896.2	-4.0	6.0	-22.4	467.3	Прибыль, убыток(-) от инвестиционной деятельности
Ֆինանսական գործունեության արդյունքը՝ շահույթ, վնաս (-) <i>Financial activities outcome-profit/loss</i>	-11281.3	-3548.5	-73.2	-2158.2	-3928.5	-193.1	Прибыль, убыток(-) от финансовой деятельности
Արտակարգ (անկանխատեսելի) գործունեության արդյունքը՝ շահույթ, վնաս (-) <i>Result of extraordinary (unpredicted) activity-profit/loss</i>	289.6	63.7	44.1	214.8	17.1	0.3	Прибыль, убыток(-) от чрезвычайной деятельности
Հաշվետու ժամանակաշրջանի շահույթ, վնաս (-) <i>Profit/loss of the reference period</i>	-162992.0	-142912.6	79.8	-3117.9	3152.2	836.7	Прибыль, убыток(-) за отчетный период

310. ՎՆԱՍՈՎ ԱՇԽԱՏՈՂ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿԵԻՈՆ
ՐՏՏՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
SHARE OF UNPROFITABLE ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС УБЫТОЧНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(տոկոսներով՝ կազմակերպությունների ընդհանուր թվից*)
 (in percent from total number of organizations*)

(в процентах от общего числа организаций*)

	1997	1998	1999	2000	
Ընդամենը <i>Total</i>	31.0	44.4	49.4	51.1	Всего
որից՝ <i>of which:</i>					из них:
արդյունաբերություն <i>industry</i>	31.3	47.0	53.4	56.0	промышленность
շինարարություն <i>construction</i>	38.8	38.5	37.4	45.3	строительство
տրանսպորտ և կապ <i>transport and communication</i>	13.3	25.4	37.8	42.7	транспорт и связь
առևտուր <i>trade</i>	60.0	65.6	58.5	51.4	торговля

* Քաղաքաշինության նախարարության կոմունալ, սոցիալական և անհատական ալլ ծառայություններ ճյուղի, ՀՀ կառավարությանն առընթեր տեղեկատվության և գրահրատարակչության վարչության, Հայկոպի, ինչպես նաև «ՀՀ Երկաթուղի» և «Հայոսկի» պետական փակ բաժնետիրական ընկերությունների ենթակայության կազմակերպություններն ըստ տնտեսության համապատասխան ճյուղերի ընդգրկված են որպես մեկական միավոր (օրինակ՝ 2000թ. ՀՀ կառավարությանն առընթեր տեղեկատվության և գրահրատարակչության վարչության 10 կազմակերպությունները արդյունաբերության ճյուղում ընդգրկված են որպես մեկ միավոր):

The organizations branches of municipal, social and other individual services of the Ministry of Urban Development, department of information and publishing at the government of RA, as well as the organizations under state closed end companies "Highkoop", "Railway of RA" and "Armgold" are included as a one unit by corresponding branches of economy of economy (for example, for 2000y., 10 organizations of the Information and Publishing House Department under the RA Government are included as an one unit in the industry branch).

Организации отрасли коммунального, социального и других индивидуальных услуг Министерства градостроительства, управления информации и издательства при правительстве РА, Айкоопа, а также ГЗАО "Железная дорога РА" и "Армзолото" по соответствующим отраслям экономики включены как одна единица (так, например в 2000г. 10 промышленных организаций управления информатики и издательства при правительстве РА включены в отрасль промышленность как одна единица).

**311. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ (ԱՇԽԱՏԱՆՔ, ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆ)
ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՎՐԱ ԿԱՏԱՐՎԱԾ ԾԱԽՍԵՐԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ
ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
STRUCTURE OF EXPENDITURES ON MANUFACTURE OF PRODUCTS (WORK, SERVICES)
OF ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
ОТРАСЛЕВАЯ СТРУКТУРА ЗАТРАТ НА ПРОИЗВОДСТВО ПРОДУКЦИИ (РАБОТ, УСЛУГ)
ПО ОРГАНИЗАЦИЯМ**

(տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ)
(in percents to total)

(в процентах к итогу)

	1997	1998	1999	2000	
Ընդամենը - Total - Всего					
Արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (work, services)</i>	100	100	100	100	Затраты на производство продукции (работ, услуг)
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
նյութական ծախսեր <i>material expenditures</i>	66.9	73.0	52.9	56.5	материальные расходы
որանցից՝ <i>of which:</i>					из них:
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	30.1	14.3	20.6	23.1	сырье и материалы
վառելիք <i>fuel</i>	9.0	12.4	8.6	9.6	топливо
էներգիա <i>energy</i>	7.7	4.8	4.1	4.2	энергия
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	9.2	7.8	6.9	7.6	расходы на оплату труда
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	2.5	4.2	26.5	8.6	амортизационные отчисления
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	3.7	1.9	2.0	1.9	обязательные платежи социального страхования
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	17.7	13.1	11.7	25.4	прочие расходы
այդ թվում - of which - в том числе արդյունաբերություն - industry - промышленность					
Արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (work, services)</i>	100	100	100	100	Затраты на производство продукции (работ, услуг)
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
նյութական ծախսեր <i>material expenditures</i>	79.2	80.1	55.0	62.8	материальные расходы

	1997	1998	1999	2000	
դրանցից՝ <i>of which:</i>					из них:
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	37.0	17.8	16.0	20.0	сырье и материалы
վառելիք <i>fuel</i>	4.2	16.7	9.1	9.8	топливо
էներգիա <i>energy</i>	6.5	4.0	2.9	3.4	энергия
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	7.6	7.9	5.0	6.2	расходы на оплату труда
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	1.9	7.7	34.2	8.9	амортизационные отчисления
սպարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	2.8	1.9	1.3	1.5	обязательные платежи социального страхования
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	8.5	2.4	4.5	20.6	прочие расходы
շինարարություն - <i>construction</i> - строительство					
Արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (work, services)</i>	100	100	100	100	Затраты на производство продукции (работ, услуг)
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
նյութական ծախսեր <i>material expenditure</i>	51.1	55.0	59.4	61.3	материальные расходы
դրանցից՝ <i>of which:</i>					из них:
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	41.2	46.6	50.1	51.3	сырье и материалы
վառելիք <i>fuel</i>	7.9	6.4	6.9	8.0	топливо
էներգիա <i>energy</i>	2.0	1.4	1.9	1.8	энергия
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	16.0	17.5	19.7	16.5	расходы на оплату труда
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	2.5	5.4	5.1	3.1	амортизационные отчисления
սպարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	7.4	3.7	4.5	4.4	обязательные платежи социального страхования
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	23.0	18.4	11.3	14.7	прочие расходы

	1997	1998	1999	2000	
տրանսպորտ - transport - транспорт					
Արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (work, services)</i>	100	100	100	100	Затраты на производство продукции (работ, услуг)
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
նյութական ծախսեր <i>material expenditures</i>	44.2	33.0	27.2	35.3	материальные расходы
դրանցից՝ <i>of which:</i>					из них:
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	12.4	5.9	4.5	4.3	сырье и материалы
վառելիք <i>fuel</i>	26.7	22.5	16.7	25.8	топливо
էներգիա <i>energy</i>	4.2	4.1	4.9	4.4	энергия
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	10.0	10.2	12.8	10.7	расходы на оплату труда
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	3.2	6.8	8.4	8.2	амортизационные отчисления
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	3.5	1.8	2.8	2.6	обязательные платежи социального страхования
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	39.1	48.2	48.8	43.2	прочие расходы
փոստ և կապ - mail and communication - почта и связь					
Արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (work, services)</i>	100	100	100	100	Затраты на производство продукции (работ, услуг)
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
նյութական ծախսեր <i>material expenditures</i>	9.9	12.1	5.1	8.0	материальные расходы
դրանցից՝ <i>of which:</i>					из них:
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	3.4	7.1	1.8	2.8	сырье и материалы
վառելիք <i>fuel</i>	1.1	1.5	1.0	1.6	топливо

	1997	1998	1999	2000	
էներգիա <i>energy</i>	5.1	3.5	2.2	3.4	энергия
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	19.3	17.7	15.5	20.3	расходы на оплату труда
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	9.6	25.8	18.6	24.1	амортизационные отчисления
սպասարկի սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	10.7	4.9	3.8	4.9	обязательные платежи социального страхования
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	50.5	39.5	57.0	42.7	прочие расходы

**312. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՎՃԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ
ԿԱՅՈՒՆՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ
ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒԴԵՐԻ**

*SEPARATE INDICATORS OF SOLVENCY AND FINANCIAL STABILITY OF ORGANIZATIONS
BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY*

**ОТДЕЛЬНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПЛАТЕЖЕСПОСОБНОСТИ И ФИНАНСОВОЙ
УСТОЙЧИВОСТИ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ**

(տոկոսներով)
(in percents)

(в процентах)

	Ընթացիկ իրացվելիության գործակից <i>Current liquidity ratio</i> Коэффициент текущей ликвидности	Մեփական շրջանառու միջոցների ապահովվածության գործակից <i>Own current assets ratio</i> Коэффициент обеспеченности собственных оборотных средств	Ինքնավարության գործակից <i>Autonomy coefficient</i> Коэффициент автономии
--	--	---	---

Ընդամենը
Total

Всего

1997	112.9	43.7	40.8	1997
1998	99.5	24.0	16.6	1998
1999	121.1	21.3	49.4	1999
2000	94.6	26.5	41.6	2000

այդ թվում՝
of which:

в том числе:

	Ընթացիկ իրացվելիության գործակից <i>Current liquidity ratio</i> Коэффициент текущей ликвидности	Սեփական շրջանառու միջոցների ապահովվածության գործակից <i>Own current assets ratio</i> Коэффициент обеспеченности собственных оборотных средств	Ինքնավարության գործակից <i>Autonomy coefficient</i> Коэффициент автономии	
արդյունաբերություն <i>industry</i>				промышленность
1997	108.5	50.0	28.5	1997
1998	104.0	30.6	21.1	1998
1999	112.6	27.2	52.8	1999
2000	80.8	31.6	36.5	2000
շինարարություն <i>construction</i>				строительство
1997	124.9	37.9	46.0	1997
1998	110.2	34.9	42.9	1998
1999	114.4	48.9	71.2	1999
2000	91.9	38.7	43.6	2000
տրանսպորտ <i>transport</i>				транспорт
1997	235.4	33.0	59.5	1997
1998	105.3	26.6	63.2	1998
1999	111.2	37.2	38.3	1999
2000	97.8	26.2	30.0	2000
փոստ և կապ <i>mail and communication</i>				почта и связь
1997	371.8	16.0	49.7	1997
1998	927.6	29.3	49.5	1998
1999	348.6	30.5	60.7	1999
2000	644.3	40.5	47.0	2000

313. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԵՎ ԱԿՏԻՎՆԵՐԻ ՇԱՀՈՒԹԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՄԱԿԱՐԳԱԿՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
RETURN ON ASSETS AND PRODUCT PROFITABILITY OF ORGANIZATIONS
BY SEPERATE BRANCHES OF ECONOMY
РЕНТАБЕЛЬНОСТЬ ПРОДУКЦИИ И АКТИВОВ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ
ЭКОНОМИКИ

(տոկոսներով)
(in percents)

(в процентах)

	1997	1998	1999	2000	
Ընդամենը					Всего
<i>Total</i>					
արտադրանքի շահութաբերությունը <i>product profitability</i>	9.7	1.6	-21.6	-7.2	рентабельность продукции
ակտիվների շահութաբերությունը <i>return on assets</i>	4.7	0.7	-8.2	-11.1	рентабельность активов
Արդյունաբերություն					Промышленность
<i>Industry</i>					
արտադրանքի շահութաբերությունը <i>product profitability</i>	9.7	3.0	-30.0	-9.9	рентабельность продукции
ակտիվների շահութաբերությունը <i>return on assets</i>	4.7	1.1	-12.8	-16.4	рентабельность активов
Շինարարություն					Строительство
<i>Construction</i>					
արտադրանքի շահութաբերությունը <i>product profitability</i>	-1.9	-3.0	-0.3	-0.9	рентабельность продукции
ակտիվների շահութաբերությունը <i>return on assets</i>	-0.1	-0.2	-0.8	0.3	рентабельность активов
Տրանսպորտ					Транспорт
<i>Transport</i>					
արտադրանքի շահութաբերությունը <i>product profitability</i>	13.1	-0.5	-3.7	-3.9	рентабельность продукции
ակտիվների շահութաբերությունը <i>return on assets</i>	17.1	0.0	-0.4	-5.3	рентабельность активов
Փոստ և կապ					Почта и связь
<i>Mail and communication</i>					
արտադրանքի շահութաբերությունը <i>product profitability</i>	39.4	78.3	44.8	28.1	рентабельность продукции
ակտիվների շահութաբերությունը <i>return on assets</i>	1.8	2.0	11.6	3.3	рентабельность активов
Առևտուր					Торговля
<i>Trade</i>					
արտադրանքի շահութաբերությունը <i>product profitability</i>	-0.8	7.2	18.4	20.9	рентабельность продукции
ակտիվների շահութաբերությունը <i>return on assets</i>	0.0	-2.7	8.2	2.4	рентабельность активов

314. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ ԵՎ ԺԱՄԿԵՏԱՆՑ ՊԱՐՏՔԵՐԸ
LIABILITIES AND STALE DEBT OF ORGANIZATIONS
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ПРОСРОЧЕННАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ

(միլիոն դրամ)
 (million drams)

(миллион драмов)

	1997	1998	1999	2000	
Պարտավորություններ, ընդամենը <i>Liabilities, total</i>	307577.5	616378.5	650428.4	763667.3	Обязательства, всего:
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	28200.7	44690.5	-	-	просроченные
կրեդիտորական պարտքեր <i>credit indebtedness</i>	228770.9	493462.5	531798.8	592952.8	кредиторская задолженность
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in percents to total</i>	74.4	80.1	81.8	77.6	в %-ах к итогу
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	24598.4	37883.0	-	-	просроченная
ստացած վարկերի և փոխառու- թյունների դիմաց պարտքեր <i>indebtedness under received credits and loans</i>	78806.6	122916.0	118629.6	170714.5	задолженность по полученным кредитам и займам
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in percents to total</i>	25.6	19.9	18.2	22.4	в %-ах к итогу
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	3602.3	5878.0	-	-	просроченная

315. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿՐԵԴԻՏՈՐԱԿԱՆ ԵՎ ԴԵԲԻՏՈՐԱԿԱՆ ՊԱՐՏՔԵՐԻ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
DEBIT AND CREDIT INDEBTEDNESS OF ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
КРЕДИТОРСКАЯ И ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(միլիոն դրամ)
 (million drams)

(миллион драмов)

	Ընդամենը <i>Total</i> Всего	այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе				փոստ և կապ <i>mail and communication</i> почта и связь	
		արդյունաբերություն <i>industry</i> промышленность	շինարարություն <i>construction</i> строительство	տրանսպորտ <i>transport</i> транспорт			
1997							
Կրեդիտորական պարտքեր <i>Credit indebtedness</i>	228771	164886	6424	5312	7562	Кредиторская задолженность	
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:	
Ժամկետանց <i>stale</i>	24598	9773	720	22	-	просроченная	
Դեբիտորական պարտքեր <i>Debit indebtedness</i>	130309	95845	4494	8264	3600	Дебиторская задолженность	
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:	
Ժամկետանց <i>stale</i>	7735	3818	698	51	-	просроченная	
Կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը դեբիտորականից <i>Excess of credit indebtedness over debit indebtedness</i>	98462	69041	1930	-	3962	Превышение кредиторской задолженности над дебиторской	
Դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը կրեդիտորականից <i>Excess of debit indebtedness over debit indebtedness</i>	-	-	-	2946	-	Превышение дебиторской задолженности над кредиторской	
Ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale credit indebtedness over stale debit indebtedness</i>	16863	5955	22	-	-	Превышение просроченной кредиторской задолженности над просроченной дебиторской задолженностью	
Ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale debit indebtedness over stale credit indebtedness</i>	-	-	-	29	-	Превышение просроченной дебиторской задолженности над просроченной кредиторской задолженностью	

	Ընդամենը <i>Total</i> Всего	այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе				
		արդյունա- բերություն <i>industry</i>	շինարարու- թյուն <i>construction</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i>	փոստ և կապ <i>mail and communication</i>	
		промыш- ленность	строитель- ство	транспорт	почта и связь	
1998						
Կրեդիտորական պարտքեր <i>Credit indebtedness</i>	493463	282848	8926	15403	2865	Кредиторская задолженность
այդ թվում` <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	37883	20230	375	183	-	просроченная
Դեբիտորական պարտքեր <i>Debit indebtedness</i>	381008	214042	4873	11802	14273	Дебиторская задолженность
այդ թվում` <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	7561	2607	249	107	-	просроченная
Կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը դեբիտորա- կանից <i>Excess of credit indebtedness over debit indebtedness</i>	112455	68806	4053	3601	-	Превышение кредиторской задолженности над дебитор- ской
Դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը կրեդիտորա- կանից <i>Excess of debit indebtedness over debit indebtedness</i>	-	-	-	-	11408	Превышение дебиторской задолженности над кредитор- ской
Ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale credit indebtedness over stale debit indebtedness</i>	30322	17623	126	76	-	Превышение просроченной кредиторской задолженности над просроченной дебиторс- кой задолженностью
1999						
Կրեդիտորական պարտքեր <i>Credit indebtedness</i>	531799	360380	11615	11948	7324	Кредиторская задолженность
այդ թվում` <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	42006	26580	622	381	-	просроченная
Դեբիտորական պարտքեր <i>Debit indebtedness</i>	519989	299539	7524	8492	20254	Дебиторская задолженность
այդ թվում` <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	26594	2059	108	48	83	просроченная

	Ընդամենը <i>Total</i> Всего	այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе					
		արդյունա- բերություն <i>industry</i>	շինարարու- թյուն <i>construction</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i>	փոստ և կապ <i>mail and communication</i>		
		промыш- ленность	строитель- ство	транспорт	почта и связь		
Կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը դեբիտորականից <i>Excess of credit indebtedness over debit indebtedness</i>	11810	60841	4091	3456	-	Превышение кредиторской задолженности над дебиторской	
Դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը կրեդիտորականից <i>Excess of debit indebtedness over credit indebtedness</i>	-	-	-	-	12930	Превышение дебиторской задолженности над кредиторской	
Ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale credit indebtedness over stale debit indebtedness</i>	15412	24521	514	333	-	Превышение просроченной кредиторской задолженности над просроченной дебиторской задолженностью	
Ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale debit indebtedness over stale credit indebtedness</i>	-	-	-	-	83	Превышение просроченной дебиторской задолженности над просроченной кредиторской задолженностью	
2000							
Կրեդիտորական պարտքեր <i>Credit indebtedness</i>	592953	422439	11814	15480	6503	Кредиторская задолженность	
այդ թվում` <i>of which:</i>						в том числе:	
ժամկետանց <i>stale</i>	118570	104480	1645	80	14	просроченная	
Դեբիտորական պարտքեր <i>Debit indebtedness</i>	430513	236704	7807	12269	23283	Дебиторская задолженность	
այդ թվում` <i>of which:</i>						в том числе:	
ժամկետանց <i>stale</i>	33868	21721	374	645	414	просроченная	
Կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը դեբիտորականից <i>Excess of credit indebtedness over debit indebtedness</i>	162440	185735	4007	3211	-	Превышение кредиторской задолженности над дебиторской	
Դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը կրեդիտորականից <i>Excess of debit indebtedness over credit indebtedness</i>	-	-	-	-	16780	Превышение дебиторской задолженности над кредиторской	

	Ընդամենը <i>Total</i> Всего	այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе				
		արդյունա- բերություն <i>industry</i>	շինարարու- թյուն <i>construction</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i>	փոստ և կապ <i>mail and communication</i>	
		промыш- ленность	строитель- ство	транспорт	почта и связь	
Ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale credit indebtedness over stale debit indebtedness</i>	84702	82759	1271	-	-	Превышение просроченной кредиторской задолженности над просроченной дебиторской задолженности
Ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale debit indebtedness over stale credit indebtedness</i>	-	-	-	565	400	Превышение просроченной дебиторской задолженности над просроченной кредиторской задолженностью

ԴՐԱՄԱՎԱՐԿԱՅԻՆ ԵՎ ԲԱՆԿԱՅԻՆ ՀԱՄԱՎԱՐԳԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐ
MAIN INDICATORS OF MONETARY AND BANK SYSTEM
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ДЕНЕЖНО-КРЕДИТНОЙ И БАНКОВСКОЙ СИСТЕМЫ

316. ԴՐԱՄԱԿԱՆ ԲԱԶԱ (տարեվերջի դրությամբ)

MONETARY BASE (as of the end of year)

ДЕНЕЖНАЯ БАЗА (на конец года)

(միլիոն դրամ)
(million drams)

(миллион драмов)

	1997	1998	1999	2000	
Դրամական բազա <i>Monetary base</i>	50550	53839*	53853*	72390*	Денежная база
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
ԿԲ-ից դուրս կանխիկ դրամ <i>Cash money out of Central Bank</i>	42215	45345	45482	61873	наличные деньги вне ЦБ
պարտադիր պահուստներ (արտար- ժույթով) <i>legal reserves (in currency)</i>	5450	4709	-	-	обязательные резервы (в валюте)

	1997	1998	1999	2000	
պարտադիր պահուստներ (դրամով) <i>legal reserves (in drams)</i>	2611	3203	7961	10350	обязательные резервы (в драмах)
այլ հաշիվներ <i>other accounts</i>	274	582*	410*	167*	другие счета

* Առանց ՀՀ ԿԲ ծրագրային իրագործման գրասենյակների հաշիվների:
Excluding accounts of offices of programs implementation in Central Bank RA.
Без счетов целевых программ ЦБ РА.

317. ԴՐԱՄԱԿԱՆ ՋԱՆԳՎԱԾ (ամսվա վերջի դրությամբ)

MONEY SUPPLY (as of the end of month)

ДЕНЕЖНАЯ МАССА (на конец месяца)

(միլիոն դրամ)
(million drams)

(миллион драмов)

	12.1997	12.1998	12.1999	12.2000	
Դրամական զանգված* <i>Money supply*</i>	70247	95514	108545	150599	Денежная масса*
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
բանկային համակարգից դուրս կանխիկ դրամ <i>cash money out of banking system</i>	37596	41370	42610	59486	наличные деньги вне банковской системы
ցպահանջ ավանդներ <i>call deposits</i>	6459	11214	9491	11771	вклады до востребования
ժամկետային, խնայողական և ար- տարժույթով ավանդներ <i>fixed, savings, currency deposits</i>	26192	42930	56444	79342	срочные, сберегательные и вкла- ды в валюте
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
արտարժույթով ավանդներ <i>currency deposits</i>	23567	37975	52257	73877	вклады в валюте
Շրջանառությունում կանխիկ դրամի տեսակարար կշիռը դրամական զանգ- վածում <i>Share of cash money in circulation in money supply</i>	53.5	43.3	39.3	39.5	Удельный вес наличных денег в обращении в денежной массе

* Առանց կուտակված տոկոսների և ՀՀ ԿԲ ծրագրային իրագործման գրասենյակների հաշիվների:
Excluding accrued interests and accounts of offices of programs implementation in Central Bank RA.
Без накопленных процентов и счетов целевых программ в ЦБ РА.

318. ԲԱՆԿԱՅԻՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ԿԱՆԽԻԿ ԴՐԱՄԻ ՄՈՒՏՔԻ ԵՎ ԵԼՔԻ ՏԱՐԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
DISCREPANCY BETWEEN BANKING SYSTEM CASH MONEY RECEIPTS AND EXPENDITURES
РАЗНИЦА МЕЖДУ ПРИХОДОМ И РАСХОДОМ НАЛИЧНЫХ ДЕНЕГ
БАНКОВСКОЙ СИСТЕМЫ

(միլիոն դրամ) (million drams) (миллион драмов)

	1997	1998	1999	2000	
I եռամսյակ <i>I quarter</i>	-3715	-412	-5429	-5186	I квартал
I կիսամյակ <i>the first six months</i>	-2796	-2620	-3909	-4107	I полугодие
9 ամիս <i>9 months</i>	-3747	1790	-3568	619	9 месяцев
Տարի <i>Year</i>	-5416	1374	-14990	16391	Год

Մինուս (-) նշանը նշանակում է շրջանառությունից հանված դրամը:
 Minus (-) -withdrawal from circulation.
 Знак минус (-) означает изъятие денег из обращения.

319. ԱՌԵՎՏՐԱՅԻՆ ԲԱՆԿԵՐԻ ՎԱՐԿԱՅԻՆ ՆԵՐԴՐՈՒՄՆԵՐՆ ԸՍՏ ԺԱՄԿԵՏԱՅՆՈՒԹՅԱՆ
(տարեվերջին)
CREDIT INVESTMENTS OF COMMERCIAL BANKS BY PERIOD OF REPAYMENT
(at the end of year)
КРЕДИТНЫЕ ВЛОЖЕНИЯ КОММЕРЧЕСКИХ БАНКОВ ПО СРОКАМ ПОГАШЕНИЯ
(на конец года)

(միլիոն դրամ) (million drams) (миллион драмов)

	1997	1998	1999	2000	
Վարկային ներդրումներ, ընդամենը ¹ <i>Credit investments, total¹</i>	46657	59365	74397	96972	Кредитные вложения, всего ¹
այդ թվում` <i>of which</i>					<i>в том числе:</i>
երկարաժամկետ ² <i>long-term²</i>	42	20855	33125	57429	долгосрочные ²
%-ով ընդհանուրից в %-ах к итогу <i>in percents of total</i>	0.1	35.1	44.5	59.2	
կարճաժամկետ ³ <i>short-term³</i>	46615	38510	41272	39543	краткосрочные ³
%-ով ընդհանուրից <i>in percents of total</i>	99.9	64.9	55.5	40.8	в %-ах к итогу

¹ Ընդգրկված չեն ժամկետանց և երկարաձգված վարկերը:
Deferred credits and overdue credits are not recorded.
 Без учета просроченных и отсроченных кредитов.

² Ընդգրկված են մեկ տարուց ավելի մարման ժամկետ ունեցող վարկերի ծավալները:
Credits with period of repayment of one year are recorded.
 С учетом кредитов со сроком погашения более одного года.

³ Ընդգրկված են 15 օրից մինչև մեկ տարի մարման ժամկետ ունեցող վարկերի ծավալները:
Credits with period of repayment from 15 days to 1 year are recorded.
 С учетом кредитов со сроком погашения от 15 дней до одного года